

كنيسة مار نقولا الانطاكية الارثوذكسية

St. Nicholas Weekly Bulletin

Saint Nicholas Orthodox Church

Antiochian Archdiocese of North America

Diocese of Los Angeles and the West

5200 Diamond Hts. Boulevard, San Francisco, CA 94131

Tel: (415) 648-5200

Email: info@stnicholas-sf.com--website: stnicholas-sf.com

Pastor, V. Rev. Fr. George Baalbaki

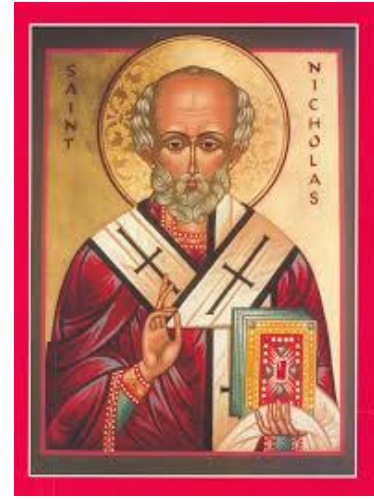
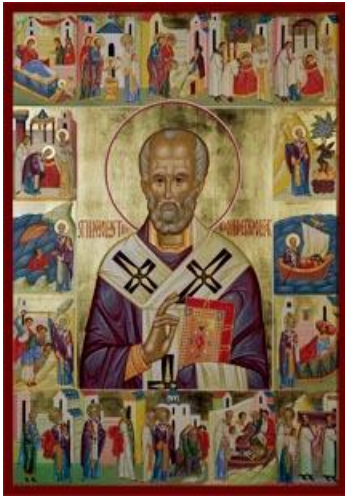
(586) 214-4428- revbaalbaki@yahoo.com

Pastor Emeritus, V. Rev. Fr. Gregory Ofiesh

Rev. Deacon Niphon Sweiss

Sub-Dn. Michel Khoury

Parish Council Chairman: Salim Qaru



Sunday, September 21st, 2014

THE EPISTLE St. Paul to the Galatians. (2:16-20) Brethren, you know that a man is not justified by works of the law but through faith in Jesus Christ. Even we have believed in Christ Jesus, in order to be justified by faith in Christ, and not by works of the law, because by works of the law shall no one be justified. But if, in our endeavor to be justified in Christ, we ourselves were found to be sinners, is Christ then an agent of sin? Certainly not! But if I build up again those things which I tore down, then I prove myself a transgressor. For I through the Law died to the Law, that I might live to God. I have been crucified with Christ; it is no longer I who live, but Christ Who lives in me; and the life I now live in the flesh I live by faith in the Son of God, Who loved me and gave Himself for me.

الرسالة: غلاطية 2:16-20 يا إخوة، إذ نعلم أن الإنسان لا يُبرَّر بأعمال الناموس بل إنما بالإيمان بيسوع المسيح، أمثًا نحن أيضًا بيسوع المسيح لكي نُبرَّر بالإيمان بالمسيح لا بأعمال الناموس إذ لا يُبرَّر بأعمال الناموس أحد من ذوي الجسد. فإن كنّا ونحن طالبون التبرير بالمسيح ووجدنا نحن أيضًا خطاة، أفيكون المسيح أداً خادماً للخطيئة؟ حاشى. فإني إن عدتُّ أبنى ما قد هدمتُ أجعل نفسي متعدياً، لأنني بالناموس متُّ للناموس لكي أحيأ الله. مع المسيح صُلبتُ فأحيأ، لا أنا، بل المسيح يحيأ فيّ. وما لي من الحياة في الجسد أنا أحيأه في إيمان ابن الله الذي أحببني وبذل نفسه عني.

THE GOSPEL St. Mark. (8:34-9:1) The Lord said, "If any man would come after Me, let him deny himself and take up his cross and follow Me. For whoever would save his life will lose it; and whoever loses his life for My sake and the Gospel's will save it. For what does it profit a man, to gain the whole world and forfeit his soul? For what can a man give in return for his soul? For whoever is ashamed of Me and of My words in this adulterous and sinful generation, of him will the Son of man also be ashamed, when He comes in the glory of His Father with the holy angels." And He said to them, "Truly, I say to you, there are some standing here who will not taste death before they see the Kingdom of God come with power."

الإنجيل: مرقس 8:34-9:1 قال الرب: من أراد أن يتبعني فليكفرُ بنفسه ويحمل صليبه ويتبعني، لأن من أراد أن يخلص نفسه يهلكها، ومن أهلك نفسه من أجلي ومن أجل الإنجيل يخلصها. فإنه ماذا ينتفع الإنسان لو ربح العالم كله وخسر نفسه، أم ماذا يعطي الإنسان فداء عن نفسه؟ لأن من يستحي بي وبكلامي في هذا الجيل الفاسق الخاطئ يستحي بي به ابن البشر متى أتى في مجد أبيه مع الملائكة القديسين. وقال لهم: الحق أقول لكم إن قوماً من القائمين ههنا لا يذوقون الموت حتى يروا ملكوت الله قد أتى بقوة.

Coffee hour and Holly bread are being offered by:

- Anwar, Mary Hanhan for the good health of Natalie, Sereen, Spiro, and Angela Hanhan. Many years.
- Gloria Lama in loving memory of Emilia, Norma, George, Antone, Hanna. May their memories be eternal.

Sponsors for Sunday's are needed. Please make checks payable St. Nicholas Church in the amount of \$25.00 or more.

Mark your Calendar!

- The 36th Annual Palestine Culture Day Festival is on Sunday, September 21st 2014 from 10:00 a.m.– 8:00 p.m. at the Hall of Flowers at Golden Gate Park, 1199 9th Avenue (at Lincoln Way), San Francisco, CA . Free parking and shuttle are provided from St. Anne's Church, 1320 14th Avenue (at Judah), San Francisco
- Men's fellowship monthly meeting will take place on Tuesday Sep 23rd.
- St. John the Evangelist Antiochian Orthodox Church Annual Middle Eastern Food Festival will take place on September 27th and 28th. Address: 501 Moraga Way in Orinda, CA. for more info: www.stjohnnorinda.org.

Annual Festival

ST. Nichols Annual Middle Eastern Food Festival will take place on October 4th, 5th

We are selling a raffle ticket at the festival for Jeep Patriot 2014, ticket price is \$50.



- *We are looking for donations of products to our festival.*



Fashion Show

Ladies Auxiliary fashion show will take place on October 18th at the church's hall.



The Women's Auxilliary Group

St. Nicholas Orthodox Church

We would like the honor of your presence and contribution in assisting our Fashion Show on Saturday, October 18, 2014 @ 11:30am.

Elegant lunch will be served.

The event will be held at

5200 Diamond Heights Blvd., San Francisco.

Ticket Value \$50



THE CROSS (<http://orthodoxeurope.org>)

The Holy Cross has particular significance for the Church. An instrument of death, it has become the instrument of salvation. St Basil the Great identifies the ‘sign of the Son of man’ mentioned by Christ in connection with His Second Coming (Matt.24:30) with the arms of the Cross pointing towards the four ends of the universe. The Cross is a symbol of Christ Himself and is infused with miraculous power. The Orthodox Church believes that Christ’s energy is present in the Cross. Therefore Christians not only make crosses and place them on the same level as icons in churches; they also wear crosses on their chests, make the sign of the Cross over themselves and bless each other with the sign of the Cross. They even address the Cross as something capable of hearing them: ‘Rejoice, life-bearing Cross’, ‘O most honourable and life-creating Cross of the Lord’.

The Church knows about the miraculous, salvific and healing power of the Cross and of the sign of the Cross from her centuries-old experience. The Cross protects a person travelling, working, sleeping, praying. Indeed in all places, through the sign of the Cross, Christ’s blessing comes down upon every good deed which we undertake: ‘The Cross is the protector of the whole world, the Cross is the beauty of the Church, the Cross is the power of kings, the Cross is the foundation of the faithful, the Cross is the glory of the angels and the sore of the demons’, sings the Church at festivals of the Cross. The teaching on the Holy Cross as a symbol of divine dispensation and as an object of religious veneration is expounded by St Isaac the Syrian in one of his newly-discovered works. According to St Isaac, the power in the Cross does not differ from that through which the worlds came into being and which governs the whole creation in accordance with the will of God. In the Cross, the very same power lives that lived in the Ark of the Covenant, itself surrounded by fearful veneration on the part of the people of Israel. The Ark was venerated, he answers, because in it the invisible Shekhina (Presence) of God dwelt. The very same Shekhina is now residing in the Cross: it has departed from the Old Testament Ark and entered the New Testament Cross.

The material Cross, whose type was the Ark of the Covenant, is, in turn, the type of the eschatological Kingdom of Christ, states St Isaac. The Cross, as it were, links the Old Testament with the New, and the New Testament with the age to come, where all material symbols and types will be abolished.

من أراد أن يتبعني

يبدأ إنجيل اليوم بقول الرب: "من أراد أن يتبعني فليكفر بنفسه ويحمل صليبه ويتبعني". وقد أكد الكتاب أن من أراد أن يخلص نفسه يهلكها، وبالعكس من أهلك نفسه من أجل الرب ومن أجل إنجيله يخلصها.

كثيرون يريدون أن يتبعوا الرب. نحن الذين نشأنا مسيحيين أظهرنا بشكل أو بآخر أننا نريد ذلك. عندما نأتي الى الكنيسة نُظهر بالأقل نيةً لاتباع المسيح. ولكن كثيرًا ما نكون كبقية الأمم اي اننا نحتسب ان ديانة يسوع تقوم بطقوس نتبعها او ببعض إحسان نكفر به عن ذنوب. نظنّ ان المسيحية مراسم، إشارات مع صلوات وإنشاد، اي اننا نتصرف وكأن رسالة يسوع لا تكلفنا الكثير.

لا شك ان ذلك كلّهُ حسن، ولكنه في آخر المطاف لا يكفّف الجهد الكبير. يسوع يريد أكثر من الأعمال الظاهرة، بل يريد أكثر من النية الطيبة والعزم المخلص. انه يطلب تحويلًا كليًا للكيان، يريد أن نسلم النفس اليه تسليمًا كليًا بحيث لا تبقى ساعة لنا وساعة لربنا، بحيث تكون الروح في أعماقها وبكل جوارحها لربها، بحيث ينسى الانسان نفسه نسياً كلياً، بحيث يذهب الى الموت اذا لزم ذلك. ولهذا لم يقل سيدنا انه ينبغي ان نكفر بشيء من المال او بشيء من الوقت، ولم يقل انه ينبغي ان نكفر بأحبائنا وأصدقائنا فقط، ولكنه ذهب الى أبعد من هذا وقال: ينبغي ان نكفر بهذا الأساس الذي تنبع منه كل محبة للأرض وكل تعلق بالذات. ينبغي ان نكفر بالحياة كلها.

من أراد ان يتبعني فليكفر بنفسه اي فليُنكرها، لبيذل هذا الشيء الصميميّ الداخلي الذي يحبه. يسوع يدعونا الى أن نتخلّى عن الأنا. صوّر لنا يسوع الحياة على انها صراع بين "أنا" نحبه وبينه هو. المال الذي نتمسك به، والمجد الذي نسعى اليه، والمحبات التي تُدغدغها، كل هذا هو الأنا. هذا الصميم بذاته هو الذي لا نريده ان يذهب. ولذلك جاء يسوع ليضرب العمق، ليقطع أصل الشيء، وقد واجهنا بهذا القول العظيم: "ماذا ينتفع الانسان لو ربح العالم كله وخسر نفسه، أم ماذا يعطي الانسان فداء عن نفسه".

ان القاعدة التي لا تخطئ والتي لا تُردّ هي أن الانسان عبد للخطيئة التي يصنع، وهو بالبرّ الذي يصنع. الانسان عبد عندما يحب الأشياء التي تزول. انه يستطيع ان يكون ملكًا على عرش ومع ذلك قد يكون عبدًا. ويستطيع ان يكون في السجن ومع ذلك قد يكون حرًا. العبودية ليست نظام العبيد، والحرية ليست نظام الأحرار لأن من نسّمهم أحرارا قد يكونون عبيداً.

ان يسوع يضرب جذور الخطيئة اي شهوة النفس. إن أردنا ان نكون على ديانة الصليب، سعينا الى الحرية الداخلية التي لا يراها أحد بحيث نتطهّر من أصول البغض، من أصول الاشتهاة.

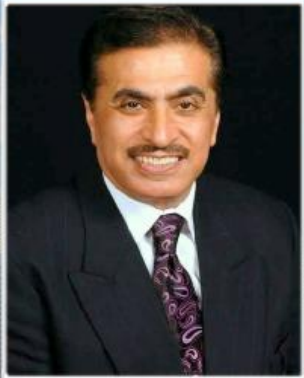
ان الكنيسة تقرأ علينا طيلة هذا الموسم قراءات عدة تذكّرنا فيها بهذا الصليب الذي هو وسط إيماننا وصورته. وهذا لا يعني ان السيد أتى ليعذبنا او ليعدنا الى الآلام. الآلام الحقيقية هي التي نصطنعها نحن اي آلام الجسد، وآلامنا المعذبة ليست شيئاً إن ارتضيناها صابرين وأسلمنا للرب يسوع. ولكن الآلام المفتعلة، آلام الشهوة هي التي تحزّ في النفس حقيقة وتُبعدنا عن الله. الخطيئة وحدها في آخر التحليل هي المؤلمة لأنها هي التي تُكبّل النفس وتستعبد الانسان وتستغله.

إن شئنا ان نقطف ثمار عيد الصليب، إن أردنا ان نكون مرتفعين مع السيد الى أبيه والى المجد الحقيقي، كان علينا أن نفهم أن صراعنا هو مع الإنسان العتيق الفاسد الكامن فينا الذي يستيقظ حيناً بعد حين ليقضي على الانسان الإلهي، ليشوّه صورة الرب فينا.

جاورجيوس مطران جبيل والبترون وما يليهما (جبل لبنان)



ONE MARKET STREET, 36TH FLOOR | San Francisco CA
433 Airport Blvd, Suite 126 | Burlingame CA
2901 West Coast Highway | Newport Beach CA



JERIES TANNOUS
Commercial and Residential Real Estate
BRE # 00550532
Cell: (650)740-9263

Looking to...

- **Purchase a home?**
- **Sell your business?**
- **Purchase a new business?**
- **Purchase commercial property?**
- **Lease a location for your business?**

We are here to help you!
CALL ON US

Specializing in:
Business Brokerage
Commercial Real Estate
Sales & Leasing
Residential Real Estate

St. John of San Francisco Orthodox Academy

Christian Hearts • Classical Minds • Community Spirits

*ENROLLMENT
NOW OPEN FOR
2014-2015*



We Are:
Pan-Orthodox
K-12 and Fully Accredited

We Provide:
A Loving Orthodox Environment
College Preparatory Classical Curriculum
5:1 Student to Teacher Ratio
Dedicated and Qualified Teaching Staff
Hot Lunch Program
Convenient San Francisco Location

CALL TO SCHEDULE A VISIT TODAY!

**Offering a Quality K-12
Education in a Loving
Orthodox Environment**

The mission of St. John's Academy is to bring the light of Christ to our community through providing an education that unites intellectual, spiritual, and cultural growth.

The Academy is a pan-Orthodox institution which represents the diversity of Orthodoxy in America. We welcome students from all ethnic backgrounds.

St. John of San Francisco Orthodox Academy
6210 Geary Boulevard San Francisco, CA 94121
Administration (415) 421-3484
information@stjohnsacademysf.org - www.stjohnsacademysf.org

The New York of San Francisco Orthodox Academy
Established 1987 - Orthodox Home - Community School

THE MICHAEL LAW FIRM

**PERSONAL
INJURY**



**WRONGFUL
DEATH**

TRIAL LAWYERS

(415) 447 - 2833

www.michaellawsf.com

ISSA J. MICHAEL, ESQ.

Maheer Aljada Hair Salon
753-Kains Ave. Mills Park Shopping Center
San Bruno CA 94066
(415) 424-5353

St. Nicholas Banquet Room

5200 Diamond Heights Blvd.
San Francisco, CA 94131



Come visit us for Weddings, Baptisms,
Birthdays, Anniversaries & All Other Occasions

*We are located in the heart of San Francisco
Please call us to make an appointment at (415) 648-5200.*

